

2025年規定審議会制定案提出用紙

1. 提案者（クラブ名）千葉ロータリークラブ
2. クラブ番号 15015
3. 制定案文面
標準ロータリークラブ定款 第5条 目的 の主文

原文

The Object of Rotary is to encourage and foster the ideal of service as a basis of worthy enterprise and, in particular, to encourage and foster:

改定内容

enterprise を activities に変更する

趣旨及び効果

- ・定款や諸規定に用いる用語は複数の解釈を持たずに端的に意味を表現する言葉が望ましい
- ・「enterprise」は素晴らしい言葉だが複数のニュアンスを持つ
- ・「enterprise」は多くの国は行動や挑戦の意味に解釈するが、商売の意味に重点を置いて解釈する国もある
- ・このことはロータリーの基本である「目的」が曖昧になる結果となる
- ・商売を意味する語は同条の第2項の様に business and profession と表記するので、本条の主文の enterprise は商売や企業を意味する言葉ではない
- ・2013年から国際協議会の会場に掲げられる標語は“JOIN LEADERS, EXCHANGE IDEAS, TAKE ACTION”である
- ・ロータリーの目的を達成する為の基本は ACTION にある事を強調すべきである
- ・よって、標準ロータリークラブ定款 第5条 目的 の主文にある enterprise を activities に変更する事が望ましい。
- ・ロータリーの目的を明確にする為にもこの語を変更する事は非常に重要である

結論

よって、国際ロータリーの決議により

The Object of Rotary is to encourage and foster the ideal of service as a basis of worthy ~~enterprise~~ activities and, in particular, to encourage and foster:
とする。

財務上の影響

特段の影響はない

国際ロータリー定款 第3条 目的 主文

これも同じ文章なので上記の一つにまとめる。規定審議会には別途に掲示して提案する。

【備考】

- ※本提案と同趣旨の提案は2019年規定審議会の制定案提案で全540票中320票の賛成を得た。
- ※しかし、定款の「目的」の文言を変更するに必要な2/3に若干届かず、可決に至らなかった
- ※2020年の決議審議会では277票：175票で可決された
- ※元RI理事他数名から制定案で再度提出するように示唆があり、再提案するものである